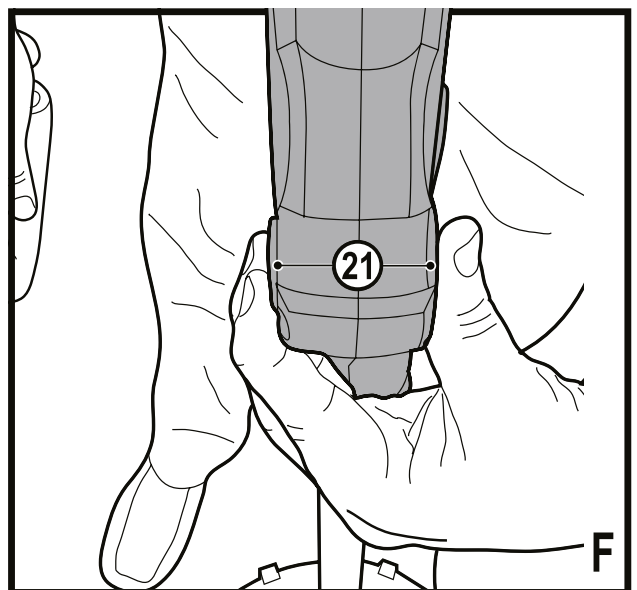
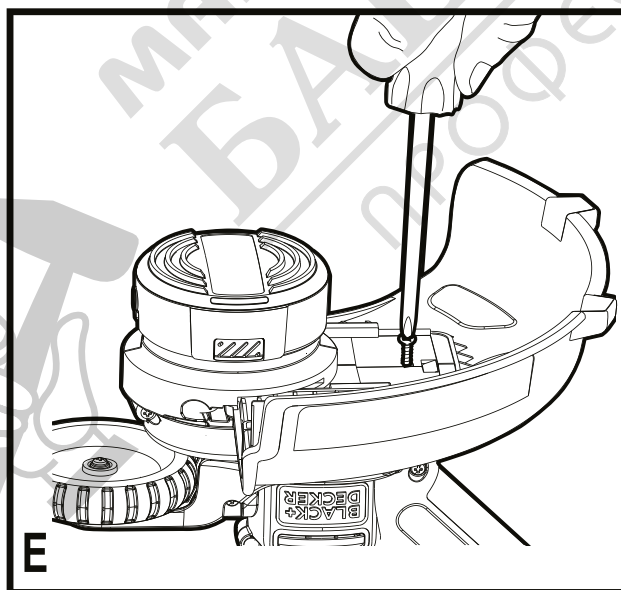
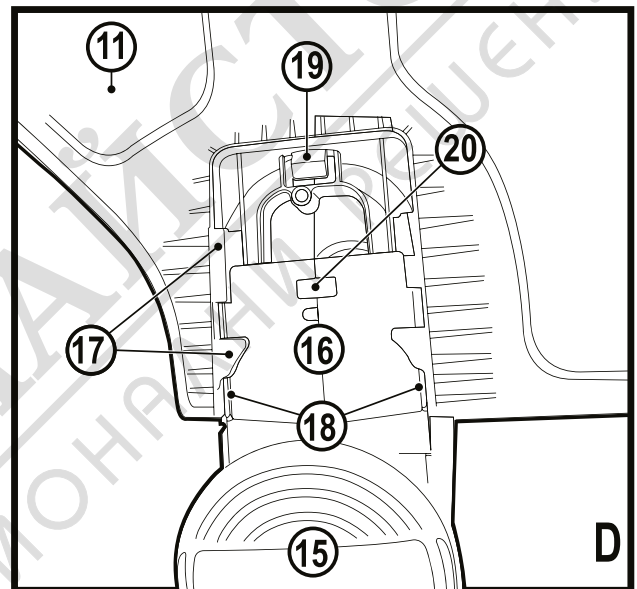
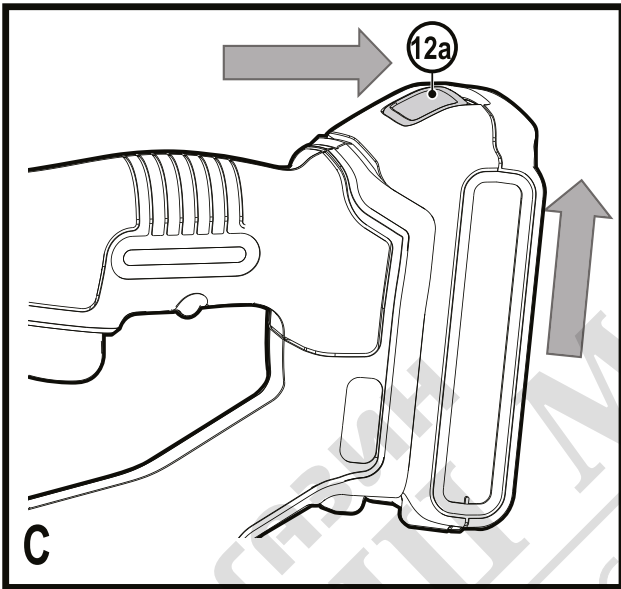
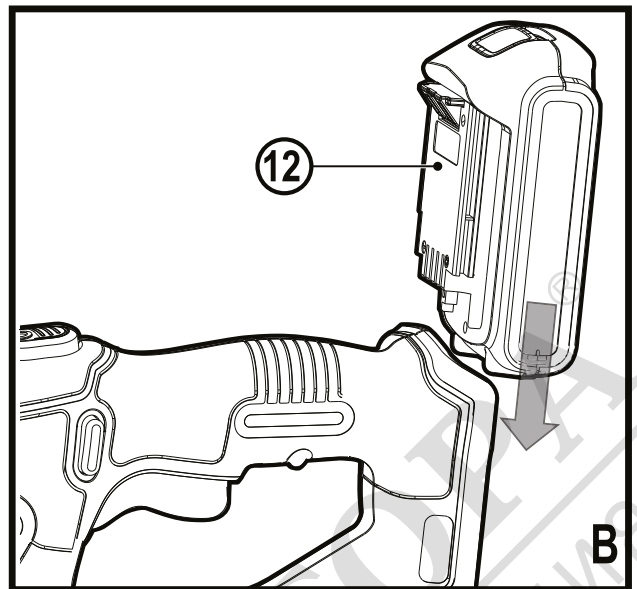
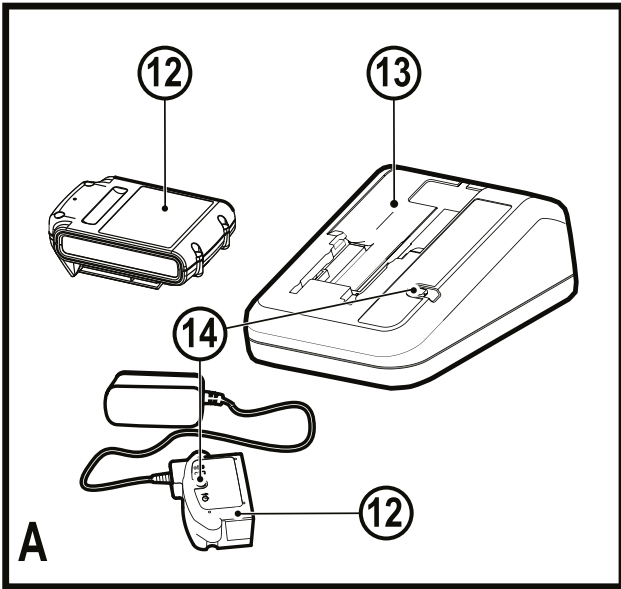


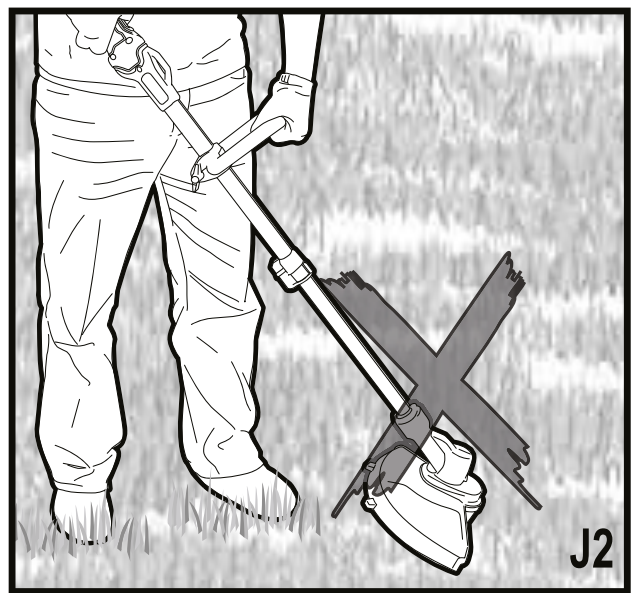
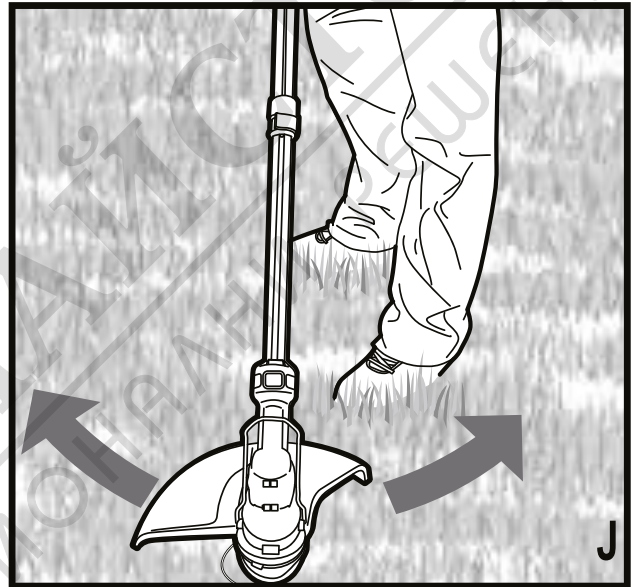
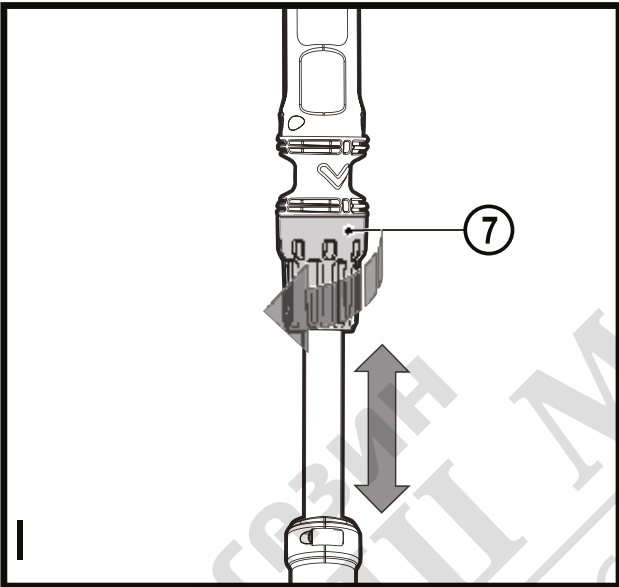
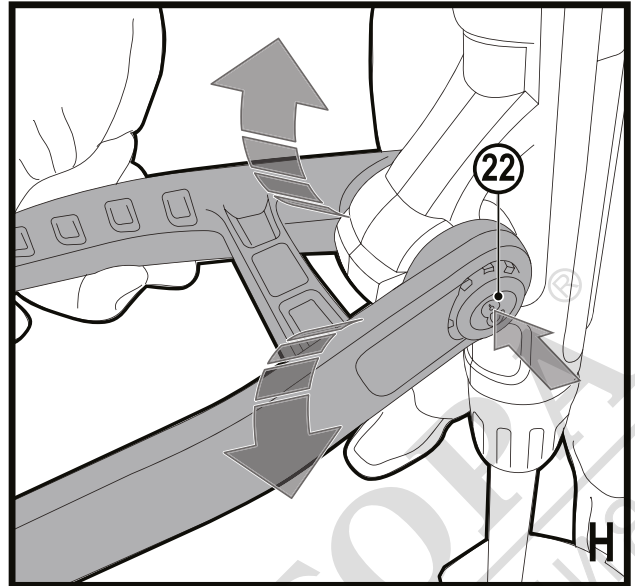
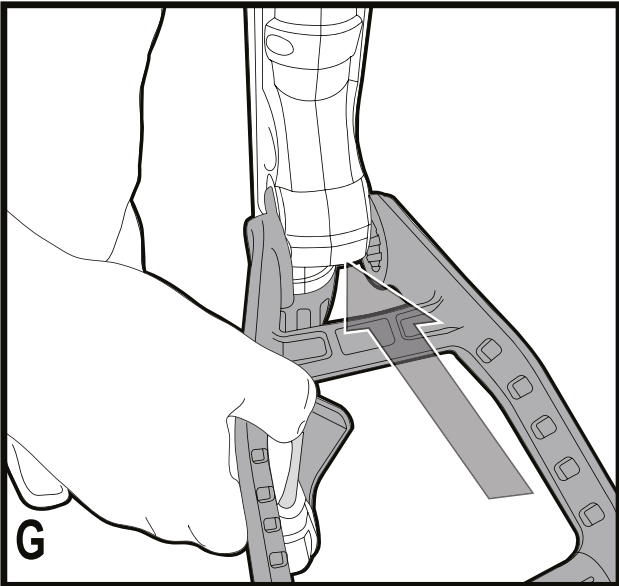
359205-00 BG

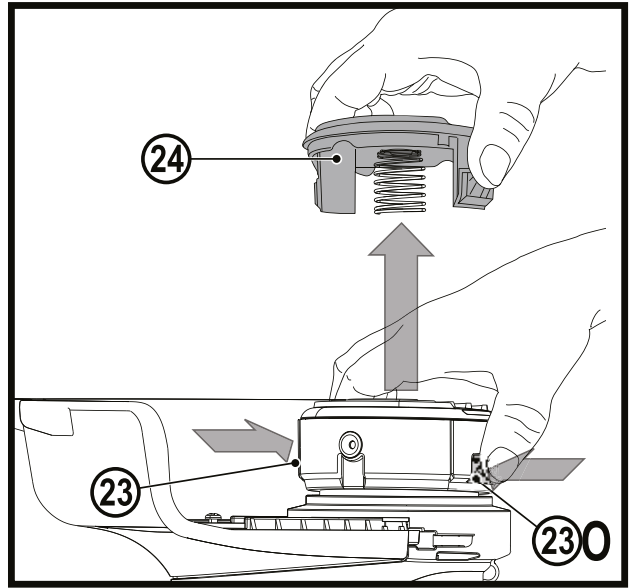
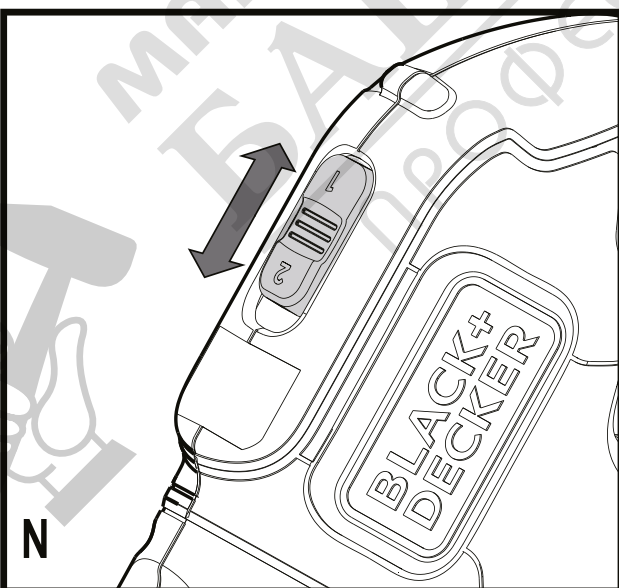
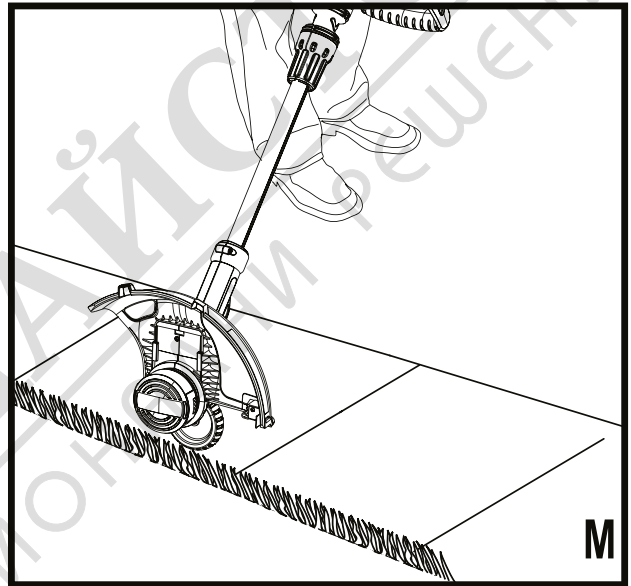
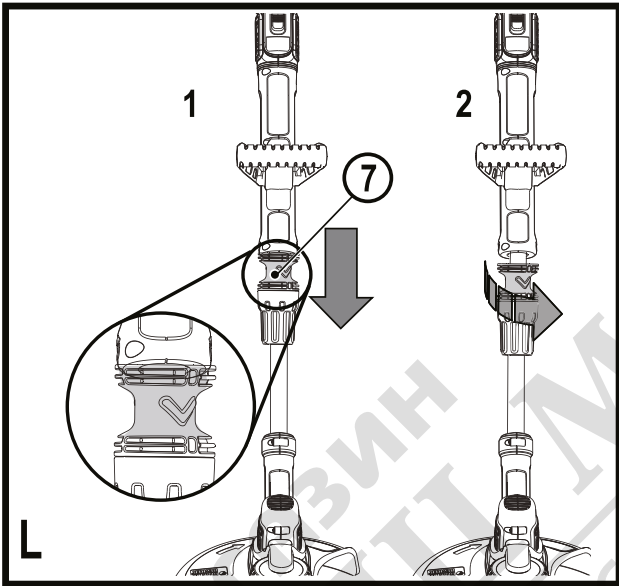
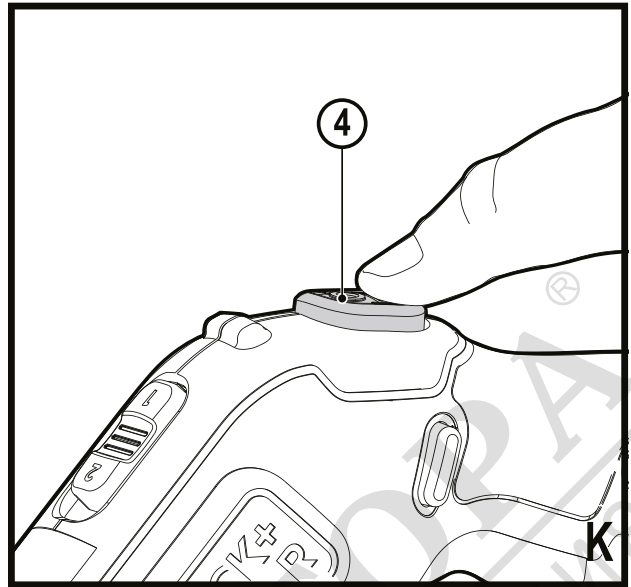
Превод на оригиналните инструкции

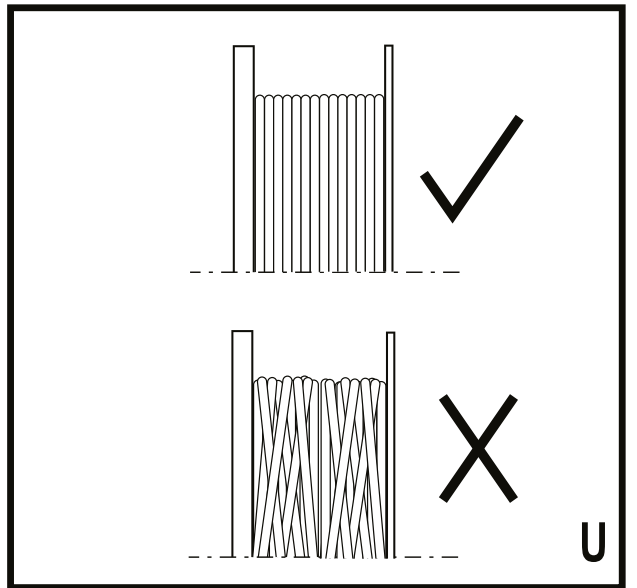
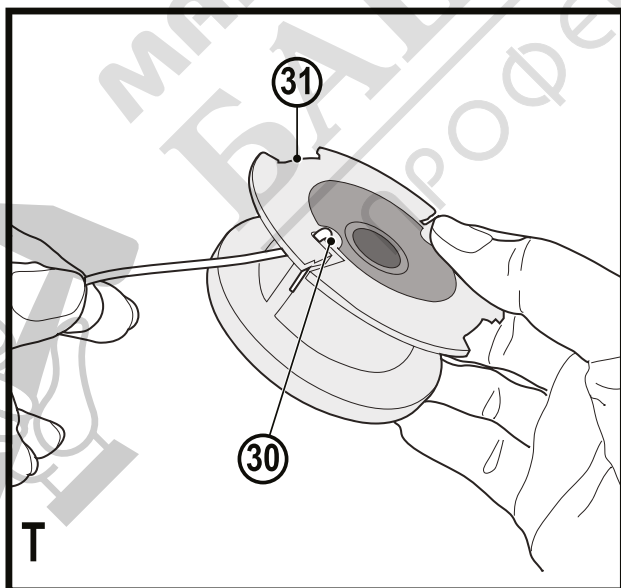
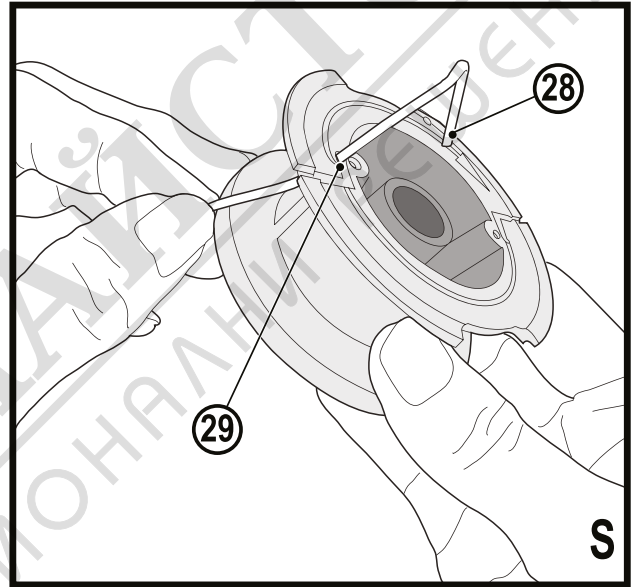
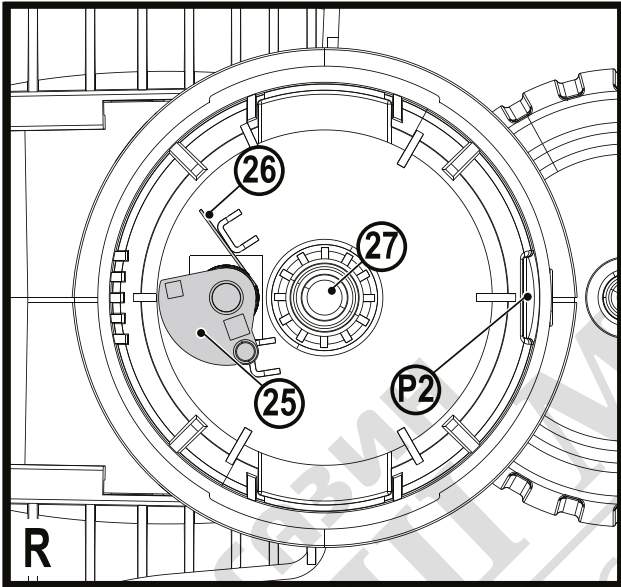
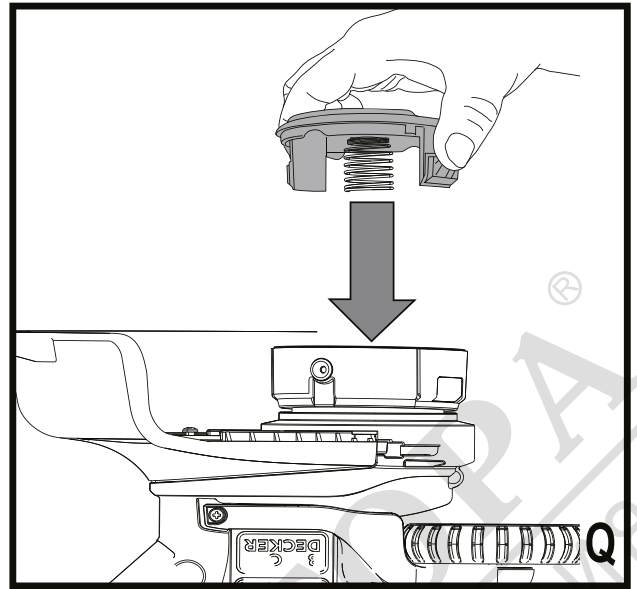
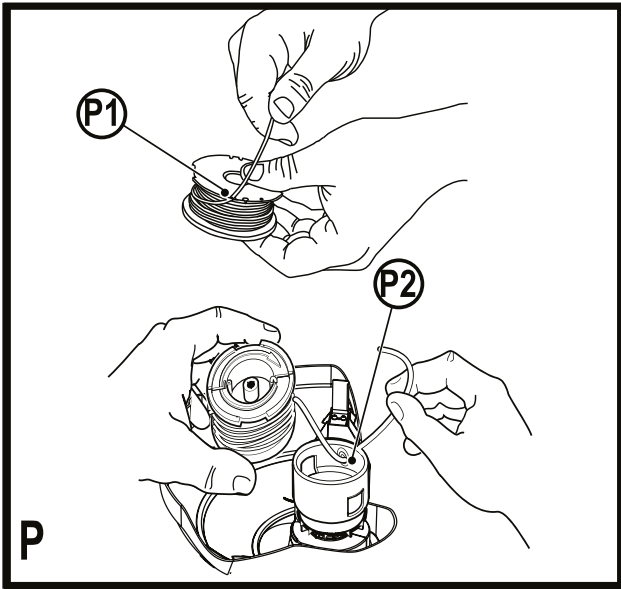
[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**STC1820E**  
**STC1840E**









**Предназначение**

Вашите тримери от BLACK+DECKER STC1820E, STC1840E са предназначени за почистване и довършване на краищата на окосен участък с трева, и за косене на трева в ограничени пространства. Този уред е предназначен за употреба само от потребителя.

**Инструкции за безопасност**

**Предупреждение!** При използването на захранвани от електрическата мрежа уреди, трябва да се следват основни мерки за безопасност, включително следните, за да намалите риска от пожар, токов удар, телесни повреди и материални щети.

**Предупреждение!** При използване на машината трябва да се следват правилата за безопасност. За ваша собствена безопасност и за тази на други лица, моля, прочетете тези инструкции преди да започнете работа с машината. Моля, запазете инструкциите за по-късна употреба.

- ◆ Прочетете внимателно цялото ръководство, преди да работите с този уред.
- ◆ Предназначението е описано в това ръководство. Използването на някой аксесоар или представка, или изпълнението на дадена операция с този уред, различна от предназначението, описано в тези инструкции, може да представлява опасност от нараняване.
- ◆ Запазете това ръководство за бъдещи справки.

**Как да използвате своя уред**

Винаги използвайте уреда с внимание.

- ◆ Винаги използвайте защитни очила.
- ◆ Никога не работете с машината, докато наблизо има хора, особено деца, или животни.
- ◆ Не позволявайте на деца или животни да се доближават до работното място или да се докосват до инструмента уреда.
- ◆ Необходим е строг надзор, когато уредът се използва в близост до деца.
- ◆ Този уред не е предназначен за употреба от млади или хора с увреждания без наблюдение.
- ◆ Този уред не може да се използва като играчка.
- ◆ Използвайте уреда само на дневна светлина или на добра изкуствена светлина.
- ◆ Използвайте само на сухо място. Не допускайте намокряне на уреда.
- ◆ Избягвайте използването на уреда в лоши метеорологични условия, особено когато е налице риск от мълния.
- ◆ Не потапяйте уреда във вода.
- ◆ Не отваряйте кожуха на корпуса. Вътре няма части, които могат да се поправят от потребителя.

- ◆ Не работете с уреда в експлозивна атмосфера, като например наличието на запалими течности, газове или прах.
- ◆ Уредът може да се използва само с приложеното към него захранване.

## Безопасност за другите.

- ◆ Никога не позволявайте на деца, хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания или хора, непознати с тези инструкции да използват устройството, местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.
- ◆ Децата трябва да се наблюдават постоянно, за да не си играят с уреда.

## Допълнителни рискове.

Допълнителни остатъчни рискове могат да възникнат при използването на инструмента, които не могат да бъдат включени в приложените предупреждения за безопасност. Тези рискове могат да бъдат причинени от неправилна употреба, продължителна употреба и др.

Въпреки прилагането на съответните правила за безопасност и използването на уреди за безопасност, някои

допълнителни рискове не могат да бъдат избегнати. Те включват:

- ◆ Наранявания, причинени от докосване всякакви въртящи/движещи се части.
- ◆ Наранявания, причинени от смяна на части, остриета или аксесоари.
- ◆ Наранявания, причинени от продължително използване на един инструмент. Когато използвате някой инструмент за по-продължително време, трябва да правите редовни паузи.
- ◆ Увреждане на слуха.
- ◆ Опасност за здравето, причинена от вдихването на прах в резултат от употребата на вашия инструмент (пример:- работа с дърво, особено с дъб, бук и MDF.)

## След употреба

- ◆ Когато не го използвате, съхранявайте уреда на сухо и добре проветрено място, далече от достъпа на деца.
- ◆ Децата не трябва да имат достъп до съхраняваният уред.
- ◆ Когато уредът се съхранява или транспортира в автомобил, той трябва да се постави в багажника или да е обездвижен, за да се избегне движение при внезапна промяна на скоростта или посоката.

## Проверка и поправки

- ◆ Преди употреба проверете уреда за повреда или дефектни части. Проверете за счупени части и всякаква друга повреда, която може да засегне работата с уреда.
- ◆ Не използвайте уреда, ако някоя част е счупена или дефектна.
- ◆ Всички повредени или дефектни части трябва да се поправят или сменят от оторизиран сервизен агент.
- ◆ Никога не се опитвайте да сваляте или сменяте части, освен определените в това ръководство.

## Вибрация

Стойностите на декларираното ниво на излъчвани вибрации, които са обявени в техническите данни и в декларацията за съответствие, са измерени в съответствие със стандартен метод за тестване, предоставен от EN 50636 и може да се използва за сравнение на един инструмент с друг. Декларираната стойност за емисии на вибрации може да се използва също така и за предварителна оценка на излагане на въздействието им.

**Предупреждение!** Стойността на генерираните вибрации по време на действителното използване на електроинструмента може да се различава от обявената стойност, в зависимост от начина, по който се

използва инструмента. Нивото на вибрации може да се увеличи над обявените стойности.

При оценяване на вибрациите на излагане за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/ЕО за защита на лица, които редовно използват електрически инструменти като наемни работници, трябва да се направи оценка на излагането на вибрации, действителните условия на употреба и начина, по който се използва инструмента, включително като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например време, когато инструмента е изключен и когато се работи на празен ход, в допълнение към времето за задействане.

## Допълнителни инструкции за безопасност тримери

**Предупреждение!** Режещите елементи ще продължат да се въртят след спиране на мотора.

- ◆ Запознайте се с управлението и правилното използване на уреда.
- ◆ Винаги изваждайте батерията от уреда винаги, когато уредът е без надзор, преди изчистване на запушване, преди почистване и поддръжка, след удар в чужд обект или когато уредът започва да вибрира необичайно.

- ◆ Носете стабилни обувки или ботуши за защита на краката си.
- ◆ Носете дълги панталони, за да защитите краката си.
- ◆ Преди да използвате уреда, проверете дали пътеката на рязане е свободна от пръчки, камъни, тел и други пречки.
- ◆ Използвайте уреда само в изправено положение, като кордата за рязане да е близо до земята. Никога не включвайте уреда в друга позиция.
- ◆ Движете се бавно, когато използвате уреда. Имайте предвид, че току що подрязаната трева е влажна и хлъзгава.
- ◆ Не работете на стръмни склонове. Работете напречно на склоновете, а не нагоре или надолу.
- ◆ Никога не пресичайте пътеки с чакъл или асфалтирани пътища, докато уредът работи.
- ◆ Никога не докосвайте режещата линия, докато уреда работи.
- ◆ Никога не оставяйте инструмента долу, докато режещата линия не е спряла напълно.
- ◆ Използвайте само подходящ тип линия на рязане. Никога не използвайте метална или риболовна корда за рязане.
- ◆ Внимавайте да не докосвате триминг ножа.
- ◆ Пазете ръцете и краката си далече от режещата корда по всяко време, особено при включване на мотора.
- ◆ Преди да използвате уреда и след всеки удар, проверявайте за признаци на износване или повреда и ремонтирайте, ако е необходимо.
- ◆ Никога не използвайте уреда, ако предпазителите са повредени или липсват.
- ◆ Погрижете се срещу нараняване от всяко устройство, пригодено за рязане на дължина колкото нишка. След удължаване на нова режеща корда, винаги връщайте машината в нормалното ѝ работно положение преди да я включите.
- ◆ Винаги внимавайте вентилационните отвори да са чисти от отломки.

## Допълнителни инструкции за безопасност за батерии и зарядни устройства

### Батерии

- ◆ Никога и по никаква причина не се опитвайте да отворите.
- ◆ Не излагайте батерията на вода.
- ◆ Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °C.
- ◆ Зареждайте само при температура на околната среда между 10 °C и 40 °C.

- ◆ Зареждайте само, като използвате предоставеното с инструмента зарядно устройство.
- ◆ Когато изхвърляте батерии, следвайте инструкциите от раздела "Защита на околната среда".

## Зарядни устройства

- ◆ Зарядното устройство на BLACK+DECKER да се използва само за зареждане на батерията в инструмента, с която е доставен. Други батерии може да избухнат и да причинят наранявания и щети.
- ◆ Никога да не се опитва зареждане на сухи батерии.
- ◆ Незабавно заменяйте повредените кабели.
- ◆ Не излагайте инструмента на вода.
- ◆ Не отваряйте зарядното устройство.
- ◆ Не експериментирайте със зарядното устройство.



Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.



Прочетете инструкциите преди употреба.

## Електрическа безопасност



Вашето зарядно устройство е двойно изолирано; затова не се изисква заземяване. Винаги проверявайте дали захранващото напрежение отговаря на напрежението на табелката. Никога не опитвайте да сменяте редовния щепсел за захранването на зарядното устройство.

- ◆ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от оторизиран сервизен център на BLACK+DECKER, за да се предотврати злополука.

## Етикети по уреда

Следните пиктограми са показани на инструмента, заедно с кода на датата:



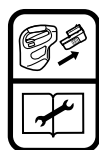
Преди работа прочетете ръководството.



Носете защитни очила или маска, когато работите с този уред.



Носете подходяща защита за ушите, когато работите с този уред.



Винаги изваждайте батерията от уреда преди почистване или поддръжка.



Пазете се от летящи предмети.  
Пазете страничните наблюдатели далече от зоната на рязане.



Не излагайте инструмента на дъжд и висока влажност.



Директивата 2000/14/ЕС гарантира силата на звука.

## Характеристики

Този уред има всички или някои от следните характеристики.

1. Пусков превключвател
2. Заклучващ бутон
3. Дръжка
4. Бутон КОНТРОЛ НА МОЩНОСТТА
5. Допълнителна дръжка
6. Лагер за регулиране на височината
7. Обръщане към лагера за ръбове
8. Глава на тримера
9. Крайно колело
10. Предпазител
11. Корпус на макарата
12. Батерия
13. Зарядно устройство
14. Индикатор за зареждане

## Зареждане на батерията (Фиг. А)

Батерията трябва да се зареди преди първата употреба и всеки път, когато не може да произведе достатъчно мощност при извършване на работа, която е била лесно изпълнима преди това.

Батерията може да се загрее по време на зареждане; това е нормално и не посочва проблем.

**Предупреждение!** Не зареждайте батерията при стаини температури под 10 °С или над 40 °С. Препоръчителни температури за зареждане: прилб. 24 °С.

**Забележка:** Зарядното устройство няма да зарежда батерията, ако температурата на клетката е под приблизително 10 °С или над 40 °С. Батерията трябва да се остави в зарядното устройство и зареждането ще започне автоматично, когато температурата на клетката се затопли или охлади.

- ◆ Включете зарядното устройство в подходящ контакт, преди да вкарате батерийния пакет.
- ◆ Вкарайте батерийния пакет в зарядното устройство.



Зелената LED (9) ще присветне, за да укаже, че батерията е заредена.



Завършването на зареждането ще бъде укажано от непрекъснатото светене на зелената светлинка. Пакетът е напълно зареден и може да се използва или да се остави в зарядното устройство.

**Предупреждение!** Презаредете разредените батерии възможно най-скоро след употреба или живота на батерията може значително да се намали.

## Диагностика на зарядното устройство

Това зарядно устройство е създадено за откриване на определени проблеми, които могат да възникнат с акумулаторните пакети или източника на захранване. Проблемите се обозначават с една присветваща светодиодна лампа в различни режими.

### Лоша батерия



Зарядното устройство може да открие слаба или повредена батерия. Червената светодиодна лампа присветва по начина, укажан на етикета. Ако видите този модел на присветване за лоша батерия, не продължавайте със зареждането на батерията. Върнете я на сервизен център или на център за рециклиране на отпадъци

### Горещ/студен пакет закъснение



Когато зарядното устройство засече батерия, която е прекалено гореща или прекалено студена, автоматично започва режим горещ/студен пакет закъснение, като прекъсва зареждането, докато батерията не се нормализира. След като това се случи, зарядното устройство автоматично се превключва на режим Зареждане на пакет. Тази характеристика осигурява максимален живот на батерията. Червената светодиодна лампа присветва по модела, отбелязан на етикета, когато установи закъснение на горещ/студен пакет.

### Оставяне на батерията в зарядното устройство

Зарядното устройство и батерийният пакет могат да бъдат оставени свързани с непрекъснато светеща светодиодна лампа. Зарядното устройство ще запази батерийният пакет напълно зареден.

### Важни забележки за зареждане

- ◆ Най-дълъг живот и най-добро изпълнение може да се получи, ако батерията е заредена, когато температурата на въздуха е между 65 °F и 75 °F (18° - 24 °С). НЕ зареждайте батерията при температура на въздуха под 40 °F (4,5 °С), или над

105 °F (40,5 °C). Това е важно и ще предпази от сериозно увреждане на батерията.

- ◆ Когато зареждате, зарядното устройство и батерията може да се загреят. Това е нормално и не отбелязва наличието на проблем. За да се улесни охлаждането на батерията след употреба, избягвайте поставянето на зарядното устройство или батерията в топла среда, като в метален навес, или неизолирано ремарке.
- ◆ Ако батерийният пакет не зарежда правилно:
  - ◆ Проверете работата на приемника, като включите в лампа или друг уред
  - ◆ Проверете дали приемника е свързан със светлинен превключвател, който изключва захранването при изключване на светлините.
  - ◆ Преместете зарядното устройство и батерийния пакет до място, където температурата на околния въздух е приблизително 65 °F - 75 °F (18° - 24 °C).
  - ◆ Ако проблемите със зареждането продължават, занесете уреда, батерията и зарядното устройство във вашия местен сервизен център.
- ◆ Батерийният пакет с трябва да се презарежда, когато вече не може да отдава достатъчно мощност при работи, където преди е работел с лекота. НЕ ПРОДЪЛЖАВАЙТЕ РАБОТА при такива условия. Следвайте процедурите за зареждане. Може да се зарежда и частично използван пакет, когато желаете, без неблагоприятен ефект върху батерията.
- ◆ Чужди проводни материали като например стоманена вълна, алуминиево фолио или натрупване на метални частици, както и други подобни трябва да се държат далече от кухините на зарядното устройство. Винаги изключвайте зарядното устройство от електрическата мрежа, когато в кухините няма батерии за зареждане. Изключете зарядното устройство преди да бъде почистено.
- ◆ Не замразявайте и не потапяйте във вода или други течности.

**Предупреждение!** Опасност от удар. Не допускайте навлизането на течност в зарядното устройство. Никога и по никаква причина не се опитвайте да отворите батериен пакет.

Ако пластмасовата кутия на батерийния пакет е счупена или пукната, върнете я в сервизен център за рециклиране.

### Монтаж и сваляне на батерийния пакет от уреда

**Предупреждение!** Уверете се, че заключващия бутон не е активиран, за да се предотврати задействане на превключвателя преди сваляне или поставяне на батерията.

### Монтаж на батериен пакет

Вкарайте батерията (12) в устройството, докато не чуete щракване (Фигура В). Уверете се, че

батерийния пакет е напълно поставен и в напълно заключена позиция.

### Сваляне на батерийния пакет

Натиснете бутона за освобождаване на батерията (12а) както е показано на Фигура С и издърпайте батерийния пакет извън уреда.

### Монтаж

**Предупреждение!** Преди монтаж се уверете, че инструментът е изключен и батерията е свалена.

**Необходими инструменти за сглобяване (не са включени):** Отверка Phillips.

### Монтаж на предпазителя (фиг. D, E)

**Предупреждение!** Свалете батерията от уреда преди да сложите предпазителя, ръбовия водач или дръжката. Никога не работете с уреда без здраво поставен на място предпазител. Предпазителят трябва винаги да бъде на уреда, за да защитава потребителя.

- ◆ Свалете винта от предпазителя.
- ◆ Обърнете тримера надолу така, че да виждате капачето на макарата (15).
- ◆ Обърнете предпазителя (10) надолу и го плъзнете напълно на корпуса на мотора (16). Внимавайте езичетата (17) на предпазителя да се захванат за ребрата (18) на корпуса на мотора, както е показано.
- ◆ Продължете да плъзгате предпазителя, докато не го чуete да “щракне” на място. Заклучващото езиче (19) трябва да щракне в отвора на корпуса (20).
- ◆ С помощта на отверката phillips, вкарайте винта на предпазителя и затегнете здраво, както е показано на Фигура Е, за да завършите сглобяването на предпазителя.
- ◆ След като инсталирате предпазителя, свалете капака от острието за отрязване на кордата, което се намира на ръба на предпазителя

**Предупреждение!** Никога не използвайте инструмента, ако предпазителя не е монтиран правилно.

### Поставяне на допълнителната дръжка (фиг. F, G, H)

- ◆ За да поставите дръжката, натиснете бутоните (21) от двете страни на горния кожух, както е показано на Фигура F.
- ◆ Поставете дръжката, както е показано на Фигура G (като логото на BLACK+DECKER сочи нагоре). Натиснете отчасти дръжката, за да държи бутоните навътре, когато ги освобождавате на ръка.
- ◆ Натиснете напълно дръжката към кожуха и я поставете леко, докато не “щракне” на място.
- ◆ За да регулирате дръжката нагоре и надолу, натиснете бутона (22) и вдигнете или снижете дръжката (Фигура H).
- ◆ Дръжката трябва да се регулира така, че предната ви ръка е изпъната, когато тримера е в работна позиция.

## Регулиране на височината (Фиг. I, J–J3)

**Предупреждение!** Регулирайте дължината на тримера, за да получите нужната работна позиция, както е показано на Фигури J - J3.

- ◆ Общата височина на тримера може да се регулира чрез разхлабване на втулката за регулиране на височината (б) чрез завъртането и по посока на стрелката, както е показано на Фигура 1.
- ◆ Преместете горния кожух направо нагоре или надолу. Когато е постигната желаната височина, затегнете втулката чрез завъртането и в противоположна посока, както е показано на Фигура 1.

## Освобождаване на режещата корда

При пренасяне, режещата корда е залепена към корпуса на макарата.

- ◆ Махнете лепенката, която държи режещата корда към корпуса на макарата.

## Работа

**Предупреждение!** Винаги използвайте подходяща защита за очите.

**Предупреждение!** Преди да започнете с подрязването, използвайте само подходящия вид режеща корда.

**Забележка:** Огледайте зоната на рязане и отстранете всякакви жици, корди или подобни неща, които биха се оплели във въртящата се макара. Изключително внимавайте да избягвате жици, което може да са извити навън на пътя на уреда, като например бодлива тел.

## Включване и изключване

- ◆ За да включите уреда, натиснете заключващия бутон (2) и завъртете пусковия превключвател (1).
- ◆ За да изключите устройството, освободете пусковия превключвател.

## Работа с тримера (Фиг. I, J–J3)

- ◆ При включен уред, насочете го под ъгъл и бавно го разклатете настрани, както е показано на Фигура J.
- ◆ Поддържайте ъгъл на рязане от 5° до 10°, както е показано на Фигура J1. Не надвишавайте 10° (Фигура J2). Режете с върха на линията. За да спазвате дистанция от твърди повърхности, използвайте ръбовото колело (9).
- ◆ Поддържайте минимално разстояние от 60 см между предпазителя и вашите стъпала, както е показано на Фигура J3. За да получите това разстояние, регулирайте общата височина на тримера, както е показано на Фигура I.

## Бутон КОНТРОЛ НА МОЩНОСТТА (Фиг. К)

Функцията КОНТРОЛ НА МОЩНОСТТА ви дава възможност да удължавате режещата корда по

време на подрязване.

- ◆ За да удължите режещата корда, натиснете докрая бутона КОНТРОЛ НА МОЩНОСТТА (4) докато подрязвате и след това освободете (фигура К).

**Забележка:** Тримера ще спре да реже, когато е натиснат бутона КОНТРОЛ НА МОЩНОСТТА и ще поднови рязането при освобождаването му.

- ◆ За максимална дължина на кордата, натиснете бутона няколко пъти, докато не чуете, че режещата корда се удари в предпазителя.

**Забележка:** Не продължавайте да натискате бутона КОНТРОЛ НА МОЩНОСТТА след като достигнете максимална дължина. Това ще доведе до презахранване и ще кордата ще се изконсумира по-бързо.

## Конвертиране в режим оформяне на ръб (Фиг. L, M)

**Предупреждение!** Предпазителя на колела за ръбове трябва да се използва само, когато е в режим за оформяне на ръбове.

Тримера може да се използва в режим на подрязване или в режим на оформяне на ръбове, за отрязване на надвиснала трева върху ръбовете на тревна площ и цветни лехи. За оформяне на ръбове, главата на тримера трябва да е в позицията, показана на Фигура M. Ако не е:

- ◆ Свалете батерията от тримера.
- ◆ Хванете втулката за прехвърляне към ръб (7) и натиснете надолу, както е показано в част 1 на фигура L.
- ◆ Завъртете втулката за прехвърляне към ръб на 180° обратно на часовниковата стрелка, както е показано в част 2, докато дръжката щракне обратно в горната половина на тримера.
- ◆ За да се върнете към позиция на подрязване, издърпайте втулката за прехвърляне на ръб надолу и завъртете главата по часовниковата стрелка назад към първоначалната позиция.

**Забележка:** Ще наблюдавате по-бързо от нормалното износване на режещата корда, ако тример линията е поставена директно върху тротоар или абразивна повърхност.

## Оформяне на ръбове (Фиг. M)

**Предупреждение!** Когато се използва за оформяне на ръб, възможно е по време на работа да бъдат изхвърлени във въздуха камъни, парчета метал и други предмети при висока скорост. Тримера и предпазителя са направени за намаляване на опасността. Все пак, **ВНИМАВАЙТЕ** други лица и домашни животни да са на поне 30 м разстояние. Оптимални резултати от рязането се постигат при ръбове по-дълбоки от 50 мм.

- ◆ Не използвайте този тример за оформяне на ръбове или улеи.
- ◆ Като използвате колелото за оформяне на ръб (9), водете тримера, както е показано на Фигура M.
- ◆ Сложете колелото за оформяне на ръб на тротоар или абразивна повърхност така, че

линията на рязане да е над тревната или почвената зона за оформяне на ръб.

- ◆ За да направите по-близко срязване, леко наклонете тримера.

### Контрол на скоростта и режим за увеличаване на времето на работа (фиг. N)

Този кордов тример ви дава избор за работа на по-ефективна скорост, за да се удължи времето на работа за по-големи работни места, или да ускори скоростта на тримера за висока производителност на рязане (Фигура N).

- ◆ За да се увеличи времето на работа, дръпнете ключа за избор на скорост назад към батерията (12) в позиция # 1. Този режим е най-добър за по-големи проекти, които изискват повече време за изпълнение.
- ◆ За да ускорите тримера, натиснете превключвателя за контрол на скоростта напред към главата на тримера (8) в позиция #2. Този режим е най-добър за рязане през по-гъста растителност и за приложения, за които са необходими високи обороти.

**Забележка:** Когато е в режим на усилване (#2), времето на работа ще се намали в сравнение с режима на работа на тримера в удължено работно време (#1).

### Полезни съвети за рязане

- ◆ Използвайте върха на кордата за извършване на рязането; не насилвайте главата на кордата в неподрязана трева. Използвайте водача за ръбове покрай огради, къщи и лехи за най-добра работа.
- ◆ Телените и колови огради предизвикат допълнително износване на кордата, дори и счупване. Каменни и тухлени стени, бордюри и дървен материал могат да износят бързо кордата.
- ◆ Не позволявайте на капачето на макарата да се влачи по земята или други повърхности.
- ◆ Във високо обрасла трева, подрязвайте отгоре надолу и не надвишавайте 300 мм височина.
- ◆ Дръжте тримера наклонен към зоната аз рязане; това е най-добрата зона за рязане.
- ◆ Тримерът реже, когато уреда преминава отдясно наляво. Така се избягва изхвърлянето на отломки към оператора.
- ◆ Избягвайте дървета и храсти. Кора от дърво, дървени греди, бордюри и огради могат лесно да бъдат повредени от кордата.

### Режеща корда/подаване на кордата

Вашият тример използва 1,65 мм диаметър, кръгла найлонова корда.

По време на употреба, върховете на найлоновата корда ще се износват и специалната самоподаваща макара автоматично ще подаде и подреже нова корда. Режещата корда ще се износи по-бързо и ще изисква повече захранване, ако рязането или оформянето на ръбове се извършва край павиран път или други абразивни повърхности или

се режат по-устойчиви плевели. Автоматичният усъвършенстван механизъм за подаване на кордата, когато е необходима режеща корда и подава и подрязва правилната дължина корда според необходимостта. Не удряйте уреда в земята в опит да подадете корда или с друга цел.

### Почистване на задръствания и отплитане на корда (Фиг. O, P, Q)

**Предупреждение!** Свалете батерията от тримера преди регулиране или смяна на аксесоари. Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на уреда. От време на време, особено при рязане дебели или оплетени плевели, подаването на корда може да се запуши с мъзга или други материали и линията ще се задръсти. За да почистите задръстване, следвайте стъпките по-долу.

- ◆ Свалете батерията от тримера.
- ◆ Натиснете езичетата (23) за освобождаване на капачето на макарата (24), както е показано на Фиг. O и махнете капачката, като я издърпате на право.
- ◆ Издърпайте макарата на найлоновата корда навън и почистете от скъсани корди или отпадъци от рязането от зоната на макарата.
- ◆ Поставете макарата и подравнете в капачето на макарата на паркирана позиция в отворите, както е показано на Фиг. P1.
- ◆ Вкарайте краищата на кордата през съответните ушенца в корпуса на макарата. Издърпайте висящата линия през, докато не се извади от държачите отвори, както е показано на Фиг. P2.
- ◆ Натиснете нежно макарата надолу и въртете, докато не усетите, че пада на място и след това натиснете, докато щракне на място. (Когато е на място, макарата ще се завърта свободно на няколко градуса наляво и надясно.)
- ◆ Внимавайте да пазите кордата от зашипване под макарата
- ◆ Подравнете езичетата на капачето на макарата с отворите на корпуса на макарата.
- ◆ Щракнете капачката на макарата обратно, както е показано на фигура Q чрез натискане на езичетата и я натиснете в корпуса на макарата.

**Забележка:** Поставете правилно капака, като внимавайте да чуete две щраквания, за да сте сигурни, че двете ключалки са поставени правилно. Включете уреда. След няколко секунди или по-малко ще чуete автоматично срязване на подадената корда до правилната дължина.

**Предупреждение!** За да избегнете повреди в уреда, ако режещата корда се подава отвъд острието за оформяне, отрежете я, за да достига точно до острието.

**Забележка:** Други резервни части (предпазители, капачки на макара и др.) са на разположение в сервизните центри на BLACK+DECKER. За да намерите сервизен център в близост до вас, отидете на [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

**Предупреждение!** Не е препоръчителна употре-

бата на аксесоари, които не са препоръчани за употреба от BLACK+DECKER с този уред, защото могат да са опасни.

### Смяна на макарата (Фиг. O, P, Q, R)

- ◆ Свалете батерията от уреда.
- ◆ Натиснете езичетата (23) и свалете капака на макарата (24) от корпуса на макарата (11) (Фигура O).
- ◆ Хванете празната макара с една ръка и корпуса на макарата с другата и извадете макарата навън.
- ◆ Ако листа (25) или пружината (26) в основата на корпуса (Фигура R) се разместят, поставете ги отново в правилната позиция преди да сложите нова макара в корпуса.
- ◆ Отстранете всички замърсявания и трева от капака и корпуса на макарата.
- ◆ Отвържете края на режещата корда и я преведете през другото ушенце (P2) Фигура P.
- ◆ Вземете новата макара и я натиснете към розетката (27) (Фигура R) в корпуса. Завъртете леко макарата, докато се намести. Кордата трябва да се подава на около 136 мм от корпуса.
- ◆ Подравнете езичетата на капака на макарата с отворите в корпуса (Фигура Q).
- ◆ Натиснете капака към корпуса, докато не щракне сигурно на място.

### Пренавиване на макара от допълнителна корда (Фиг. S, T, U)

Само корда можете да закупите от вашия местен разпространител.

**Забележка:** Ръчно навитите макари от резервна корда могат по-често да се оплетат, отколкото заводски навитите макари на BLACK+DECKER. За най-добри резултати са препоръчителни фабрично навитите макари. За да поставите кордата, следвайте стъпките по-долу:

- ◆ Свалете батерията от уреда.
- ◆ Отстранете празната макара от уреда, както е описано в "Смяна на макарата".
- ◆ Отстранете всякаква останала режеща корда от макарата.
- ◆ Сгънете края на кордата от около 19 мм (28). Подайте режещата корда в един от придържащите отвори (29) както е показано на Фигура S.
- ◆ Вкарайте 19 мм край от допълнителната корда в дупката (30) в макарата в близост до отвора, както е показано на Фигура T. Уверете се, че кордата е издърпана здраво към макарата, както е показано на Фигура T.
- ◆ Навийте режещата корда на макарата по посока на стрелката на макарата. Внимавайте да навийте кордата събрано и на пластове. Не навивайте пресечено (Фигура U).
- ◆ Когато режещата корда достигне предела (31), срежете кордата (Фигура T).
- ◆ Поставете макарата на уреда, както е описано в "Смяна на макарата".

### Поддръжка

Вашият инструмент на BLACK+DECKER е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента/уредата и от редовното почистване. Вашето зарядно не изисква никаква поддръжка, освен редовно почистване.

**Предупреждение!** Преди извършването на каквато и да е поддръжка на жичен или безжичен електроинструмент:

- ◆ Изключете инструмента/уредата и от електрическата мрежа.
- ◆ Или изключете и свалете батерията от уреда/инструмента, ако уреда/инструмента има отделен пакет с батерии.
- ◆ Или източете батерията докрай, ако е интегрална и след това изключете.
- ◆ Изключете зарядното устройство преди почистване. Вашето зарядно не изисква никаква поддръжка, освен редовно почистване.
- ◆ Редовно почиствайте вентилационните отвори във вашия инструмент и зарядното устройство, като използвате мека четка или суха кърпа.
- ◆ Редовно почиствайте корпуса на двигателя с помощта на чиста мокра кърпа. Не използвайте абразивен препарат или такъв на разтворителна основа.
- ◆ Редовно почиствайте режещите корди и макарата с мека четка и суха кърпа.
- ◆ Редовно използвайте стъргалка с тъп ръб за почистване на трева и мръсотия от под предпазителя.

### Оправяне на проблеми

Проблем	Решение
Уреда работи бавно	Свалете батерията от тримера.
	Проверете дали корпуса на макарата се върти свободно. Внимателно почистете, ако е необходимо.
	Проверете дали режещата корда не се подава на повече от 122 мм от макарата. Ако е така я срежете, за да остане толкова, че да достига острието за рязане на линията.

Проблем	Решение
<b>Автоматичното подаване на кордата не работи.</b>	Когато кордата се скъси, се подава повече корда до приблизително 76 мм. За да определите дали кордата се подава, оставете я да се износи отвъд тази точка.
	Като държите езичетата натиснати, свалете капачето на макарата с макарата от корпуса в главата на тримера.
	Внимавайте кордата да не е кръстосано навита на макарата, както е уточнено на (Фиг. U). Ако е развита, навийте добре кордата.
	Проверете долната част на макарата за повреди. Ако има повреди, сменете макарата.
	Издърпайте режещата корда, докато не се подаде на около 122 мм от макарата. Ако на макарата е останала недостатъчна корда, инсталирайте нова макарата с режеща корда. Поставете закопчалките на капачето на макарата с отрязъците в корпуса. Натиснете капачето на макарата към корпуса, докато не щракне сигурно на място. Ако режещата корда се подава отвъд острието за оформяне, отрежете я, за да достига точно до острието. Ако автоматичното подаване на корда все още не работи, или ако макарата е задръстена, опитайте следните предложения: Внимателно почиствайте макарата и корпуса. Уверете се, че използвате правилния размер корда, както и диаметъра (2,00 мм) - по-малка или по-голяма корда ще повлияе на функцията на системата за автоматично подаване. Свалете макарата и проверете дали лоста в корпуса на макарата се движи свободно. Свалете макарата и развийте режещите корди и след това ги завийте добре. Поставете макарата обратно в корпуса.

Проблем	Решение
<b>Прекалено подаване</b>	Уверете се, че режете с върха на кордата, подадена на 177 мм от макарата. Изполвайте водача за ръб, ако е необходимо да се осигури подходящо пространство. Внимавайте да не надвишавате 10° ъгъл, както е показано на (Фиг. J1). Избягвайте контакт на кордата с твърди повърхности, като тухли, бетон, дърви и др. Така ще избегнете прекалено износване и/или прекалено подаване на корда. Режете с върха на линията
<b>Кордата се развива, когато се отстранят капачето или макарата</b>	Уверете се да застопорите кордата в придържащите отвори (фигура P) преди да я свалите.

### Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини. Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Технически данни

STC1820E		
Входящ волтаж	$V_{DC}$	18
Обороти при ненатовареност	мин <sup>-1</sup>	5 500 - 7 400
Тегло	кг	2,1

STC1840E		
Входящ волтаж	$V_{DC}$	18
Обороти при ненатовареност	мин <sup>-1</sup>	5 500 - 7 200
Тегло	кг	2,1

Батерия BL2018 - STC1820E		
Волтаж	$V_{DC}$	18V
Капацитет	Ah	2,0
Тип	Li-Ion	

Батерия BL4018 - STC1840E		
Волтаж	$V_{DC}$	18V
Капацитет	Ah	4,0
Тип	Li-Ion	

Зарядно устройство	905902**	905998**	906068**
	(Тип 1)		
Входящ волтаж	$V_{AC}$ 100-240V	230V	230V
Изходящ волтаж	$V_{DC}$ 18V	18V	18V
Ток	mA 400	1 000	2 000

**Измерената стойност на вибрацията върху ръцете, в съответствие с EN 50636-2-91:**

$= < 2,5 \text{ м/с}^2$ , колебание (K) =  $1,5 \text{ м/с}^2$ .

$L_{PA}$  (звуково налягане) 79 dB(A), колебание (K) = 3 dB(A)

## Декларация за съответствие с изискванията на ЕО

МАШИННА ДИРЕКТИВА  
ДИРЕКТИВА ЗА ШУМА НА ОТКРИТО



### STC1820E, STC1840E - Акумулаторен кордов тример

Black & Decker декларира, че тези продукти, описани в „технически данни“, са в съответствие с: 2006/42/ЕС, EN 60335-1:2012 + A11:2014 EN 50636-2-91:2014.

2000/14/ЕС, Тример за трева  $L \leq 50 \text{ см}$ , Анекс VI DEKRA сертификат В.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Холандия

Нотифициран орган, идентификационен №: 0344

Ниво на звуковата мощност, в съответствие с 2000/14/ЕС (член 12, Анекс III,  $L \leq 50 \text{ см}$ ):

$L_{WA}$  (измерена звукова мощност) 93 dB(A), колебание (K) 3 dB(A),  $L_{WA}$  (гарантирана мощност на звука) 96 dB(A)

Тези продукти също са съобразени с Директива 2014/108/ЕО (до 19.04.2016) 2014/30/ЕС (от 20.04.2016) и 2011/65/ЕС. За повече информация се обърнете към Black & Decker на адреса по-долу, или вижте гърба на това ръководство.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническия файл и прави тази декларация от името на Black & Decker.

## Гаранция

От Black & Decker сме уверени в качеството на изделията си и предлагаме изключителна потребителска гаранция от 24 месеца от датата на закупуването. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

За да изискате гаранция, искът трябва да е в съответствие с Правилата и условията на Black & Decker и трябва да предоставите доказателство за покупка на продавача или на оторизирания сервизен агент. Правилата и условията на 2 годишната гаранция на Black & Decker и адреса на най-близкия упълномощен сервизен агент можете да намерите на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или като се свържете с най-близкия офис на Black & Decker на адреса, указан в това ръководство.

Моля, посетете нашия уеб сайт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), за да регистрирате вашето ново изделие на Black & Decker и да сте в течение на нови изделия и специални оферти.

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320.61.04/05

Р. Лаверик  
Директор Инженеринг  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Великобритания  
13/11/2015